

| | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|--|--|----|---|----|---|---|----|
| Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning | VW Polo coupé VW Polo 3 d. 1990-1994 TYPE: 018212 | Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse e4*94/20*0904*00 | Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt 1300 kg | Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt 1000 kg | Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last 50 kg | D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi 5,54 kN | <table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table> | NL | D | GB | F | E | DK |
| NL | D | GB | | | | | | | | | | | |
| F | E | DK | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | (c) BOSAL 23-02-2011 | | | | | | |

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

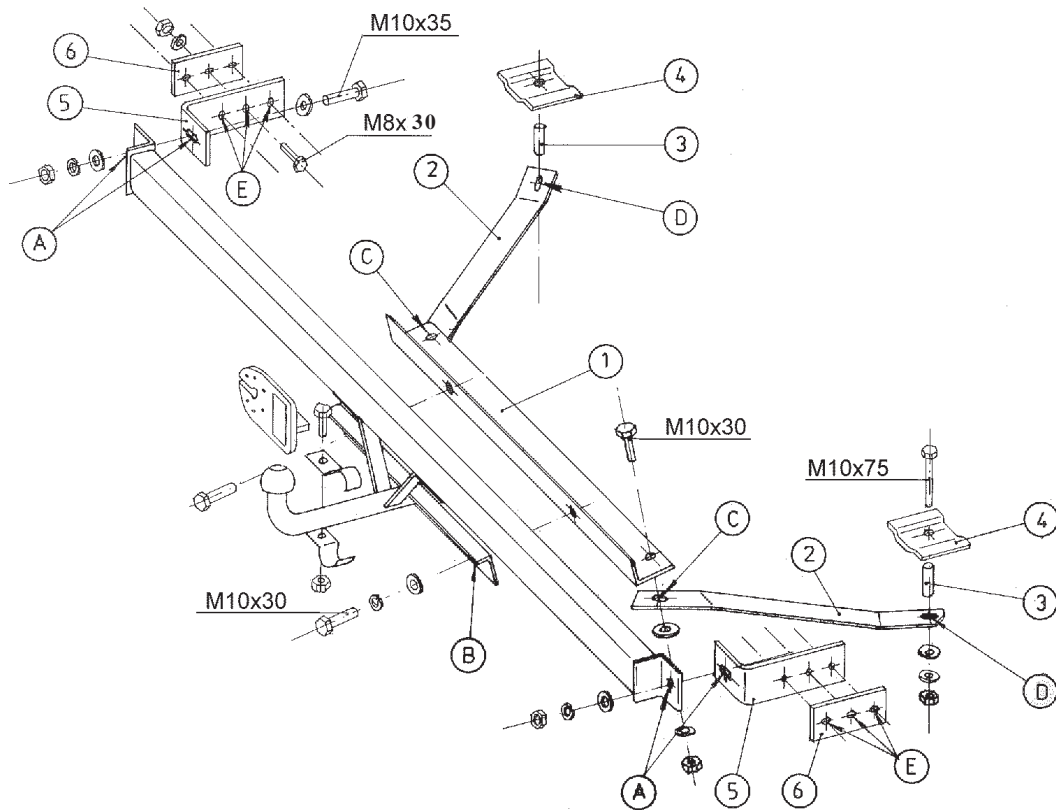
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

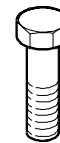
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas
Medfølgende komponenter



4x M10x30
2x M10x75
2x M10x35
7x M8x30



6x M10
6x M8



8x M10
6x M8

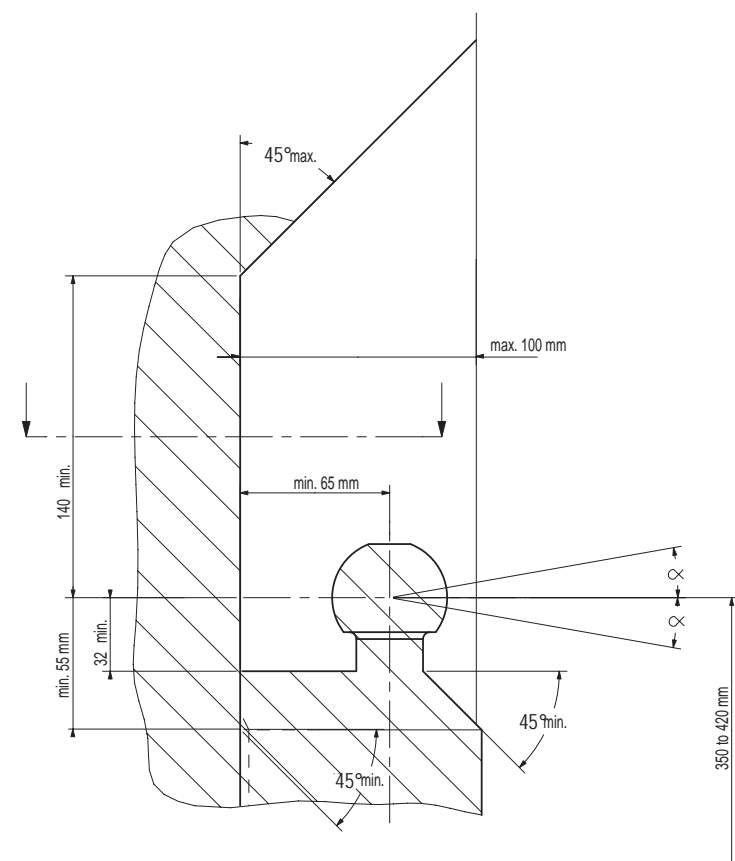


10x M10
6x M8



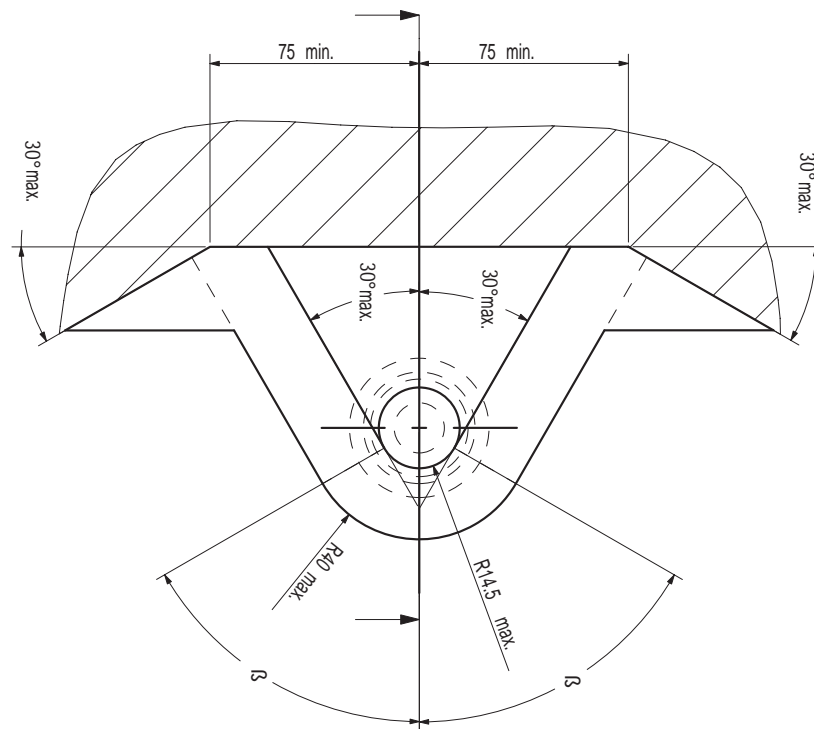
1x M8

- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.



bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 at laden weight of the vehicle
 pour poids total en charge autorisé du véhicule
 con peso total autorizado del vehículo
 ved tilladt samlet vægt for køretøjet

- (NL)
- (D)
- (GB)
- (F)
- (E)
- (DK)



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

E En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9.81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 1000} = D(\text{kN})$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

DK Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 9.81}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 1000} = D (\text{kN})$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

018212 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper en verwijder de koffervloermat uit de kofferruimte.
3. Maak een gat in de bumper (zie detail).
4. Boor de gaten "A" en "B" (deze zijn aangegeven door middel van centerpunten) door het achter paneel op \varnothing 13 mm.
5. Monteer de trekhaak bij de gaten "A" met bouten M10x35, veerringen, sluitringen, moeren en montagestrippen "5". Boor de gaten "E" op \varnothing 9 mm en monteer de montagestrippen "6" met bouten M8x30, veerringen, sluitringen en moeren.
6. Plaats het montagehoekijzer "1" langs de zijde van de uitlaat tussen het achterpaneel en de reservewielbak en monteer de bouten M10x30, veerringen en sluitringen.
7. Monteer de montagestrippen "2" bij de gaten "C" van hoekijzer "1".
8. Boor de bestaande gaten "D" in de chassisbalk verder door tot in de kofferruimte op \varnothing 11 mm. Boor deze gaten van binnenuit éézijdig op tot \varnothing 19 mm.
9. Plaats de afstandsbusjes "3" in de opgeboorde gaten en plaats de montagestrippen bij dezelfde gaten en monteer het geheel met bouten M10x75, veerringen, sluitringen en moeren.
10. Monteer de bumper terug.
11. Monteer de stekkerdoosplaat met bijbehorende beugel, bout M 8x30 en zelfborgende moer.
12. De volgende aanhaalmomenten hanteren:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens ge geven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

018212 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper and remove the floor mat from the trunk.
3. Make a recess in the bumper as shown in the template.
4. Drill the holes "A" and "B" (marked with little dints) through the rear panel to \varnothing 13 mm.
5. Mount the towbar at the holes "A" using the M10x35 bolts, spring washers, plain washers and brackets "5". Drill the holes "E" to \varnothing 9 mm and mount the the brackets "6" using the M8x30 bolts, spring washers, plain washers and nuts.
6. Place the angle iron "1" along the side of the exhaust between rear panel and the spare wheel holder and mount the M10x30 bolts, spring washers and plain washers.
7. Mount the brackets "2" at the holes "C" of angle iron "1".
8. Drill the existing holes "D" in the frame member through into the trunk \varnothing 11 mm. Drill these holes from the inside one-sided to \varnothing 19 mm.
9. Place the distance tubes "3" in the drilled holes and place the brackets "4" at the same holes and mount using the M10x75 bolts, spring washers, plain washers and nuts.
10. Remount the bumper.
11. Mount the socket plate on the bar with the existing clamp using the M8x30 bolt and lock nut.
12. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

018212 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs et enlever le tapis du coffre.
3. Découper le pare-chocs suivant le gabarit.
4. Percer les trous "A" et "B" pointés à travers le panneau arrière au \varnothing 13 mm.
5. Monter l'attelage au niveau des trous "A" à l'aide des boulons M10x35, des rondelles grower, des rondelles plates, des écrous et des goussets "5". Percer les trous "E" au \varnothing 9 mm et monter les goussets "6" à l'aide des boulons M8x30, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous.
6. Mettre l'équerre le long du côté de l'échappement entre le panneau arrière et le logement de la roue de secours et monter les boulons M10x30, les rondelles grower et les rondelles plates.
7. Monter les goussets "2" au niveau des trous "C" de l'équerre "1".
8. Percer les trous existants "D" dans le longeron du châssis jusque dans le coffre au \varnothing 11 mm. Percer ces trous du côté intérieur au \varnothing 19 mm.
9. Mettre les entretoises "3" dans les trous percés et mettre les goussets "4" et monter à l'aide des boulons M10x75, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous.
10. Remonter le pare-chocs.
11. Fixer le support de prise sur la rotule avec les 2 brides fournies, le boulon M8x30 et l'écrou M8.
12. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

018212 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren und die Kofferraummatte herausnehmen.
3. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail vornehmen.
4. Die angekörnten Löcher "A" und "B" durch das Abschlußblech auf \varnothing 13 mm bohren.
5. Die Anhängervorrichtung mit Schrauben M10x35, Federringen, Unterlegscheiben, Muttern und Platten "5" an die Löcher "A" montieren.
Die Löcher "E" auf \varnothing 9 mm bohren und die Platten "6" mit Schrauben M8x30, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern montieren.
6. Das Winkeleisen "1" über die Seite des Auspuffs zwischen Abschlußblech und Reserveradbehälter legen und die Schrauben M10x30, Federringe und Unterlegscheiben montieren.
7. Die Platten "2" an die Löcher "C" des Winkeleisens "1" montieren.
8. Die vorhandenen Löcher "D" im Chassisrahmen bis im Kofferraum auf \varnothing 11 mm bohren. Diese Löcher von der Innenseite aus einseitig auf \varnothing 19 mm bohren.
9. Die Distanzbuchsen "3" in die gebohrten Löcher legen und mit Schrauben M10x75, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern montieren.
- 10 Den Stoßfänger wieder montieren.
- 11 Die Steckdosenhalteplatte mit Bügel, Schraube M8x30 und selbstsichernder Mutter an die Kugelstange befestigen.
- 12 Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
- 13 Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

018212 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques y retirar la alfombra del piso del maletero.
3. Taladrar un orificio en el parachoques (ver detalle).
4. Taladrar los orificios "A" y "B" (marcados por medio de puntas de punzón) a través del panel trasero con un diámetro de 13 mm.
5. Montar el gancho de remolque en los orificios "A" por medio de los pernos M10x35, aros elásticos, arandelas, tuercas y cubrejuntas de montaje "5". Taladrar los orificios "E" con un diámetro de 9 mm y montar las cubrejuntas de montaje "6" por medio de los pernos M8x30, aros elásticos, arandelas y tuercas.
6. Colocar el angular de montaje "1" a lo largo del tubo de escape entre el panel trasero y el alojamiento de la rueda de repuesto y montar los pernos M10x30, aros elásticos y arandelas.
7. Montar las cubrejuntas de montaje "2" en los orificios "C" del angular "1".
8. Agrandar los orificios "D" que existen en el larguero del chasis hasta dentro del maletero con un diámetro de 11 mm. Agrandarlos desde dentro y desde un lado hasta \varnothing 19 mm.
9. Colocar los tubos distanciadores "3" en los orificios agrandados y colocar las cubrejuntas de montaje en los mismos orificios. Montar el conjunto por medio de los pernos M10x75, aros elásticos, arandelas y tuercas.
- 10 Montar de nuevo el parachoques.
- 11 Montar la placa del casquillo de contacto en el pasador-pivote de la dirección con la abrazadera correspondiente, por medio del perno y tuerca M8x30.
- 12 Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
- 13 Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

018212 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren og fjern gulvtæppet i bagagerummet.
3. Lav et hul i kofangeren (se detaljetegning).
4. Bor hullerne "A" og "B" (disse er angivet med centerpunkter) gennem bagpanelet med \varnothing 13 mm.
5. Montér trækkrogen ved hullerne "A" med bolte M10x35, fjederskiver, planskiver, møtrikker og monteringsstykker "5". Bor hullerne "E" ud med \varnothing 9 mm og montér monteringsstykkerne "6" med bolte M8x30, fjederskiver, planskiver og møtrikker.
6. Anbring monteringsvinkeljernet "1" langs med siden af udstødningen mellem bagpanelet og reservehjuls-kassen og montér boltene M10x30, inkl. fjederskiver og planskiver.
7. Montér monteringsstykkerne "2" ved hullerne "C" på vinkeljernet "1".
8. Bor de eksisterende huller "D" i chassissvungen længere igennem ind til bagagerummet med \varnothing 11 mm. Bor disse huller ud indefra og kun på den ene side til \varnothing 19 mm.
9. Anbring afstandsbøsningerne "3" i de udborede huller og anbring monteringsstykkerne ved de samme huller. Montér helheden med bolte M10x75, fjederskiver, planskiver og møtrikker.
- 10 Sæt nu kofangeren på plads.
- 11 Fastgør stikkontaktpladen på kuglestangen med den tilhørende bøjle ved hjælp af bolt og møtrik M8x30.
- 12 Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
- 13 Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).